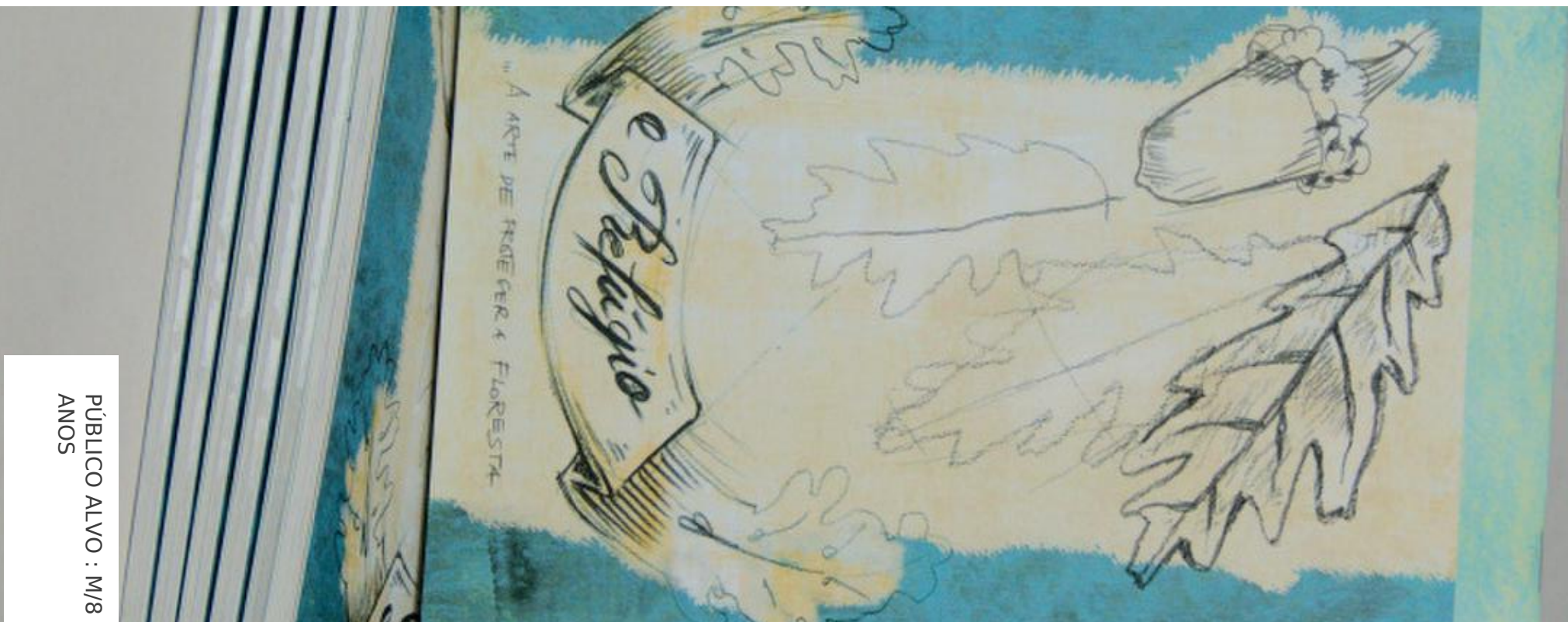


# o Refúgio - a arte de proteger a floresta



PÚBLICO ALVO : M/8  
ANOS





... À ARTE DE FRIGER A FLORESTA





# ÍNDICE

SINOPSE .....	8
TEATRO E MARIONETAS DE MANDRÁGORA .....	9
O REFÚGIO - A ARTE DE PROTEGER A FLORESTA .....	10
APRESENTAÇÃO .....	11
EDITORIAL .....	12
FICHA ARTÍSTICA .....	13
DIGRESSÃO .....	17
HISTÓRICO .....	18
RIDER TÉCNICO .....	20
DOCUMENTAÇÃO PROMOCIONAL E OUTROS .....	21
HIPERLIGAÇÕES .....	22
IMAGEM E COMUNICAÇÃO .....	23
CONDIÇÕES GERAIS .....	23
ORÇAMENTO .....	23
CONTACTOS .....	24



# o Refúgio - a arte de proteger a floresta

**livro ilustrado com CD e  
pautas**

## SINOPSE

*“O Refúgio — a arte de proteger a floresta” resulta da parceria entre o Teatro e Marionetas de Mandrágora e a Novaterra — Associação Cultural Arte e Ambiente, com o apoio da Direção-Geral das Artes e do Município de Gondomar.*

*De uma parceria excepcional, que conta com músicas extraordinárias, nasce a edição deste CD-livro, o qual se pretende que deixe uma marca mais profunda no público e seja mais uma semente no longo trabalho de proteção e preservação do Planeta Terra. Assim, todos os elementos que compuseram o espetáculo: a ação teatral, a música e a pedagogia reuniram-se em estúdio, onde as músicas ganharam uma nova vida e uma história foi recriada de forma a aliar a letra das músicas à importante informação científica.*

# TEATRO E MARIONETAS DE MANDRÁGORA

O Teatro e Marionetas de Mandrágora é uma companhia profissional de teatro de marionetas, fundada a 2 de abril de 2002, com direção artística de **Clara Ribeiro e Filipa Mesquita** e direção plástica de **enVide neFelibata**.

■ Na simbiose de uma linguagem simbólica que conjuga o património e o legado tradicional com o pensamento e a dinâmica da sociedade contemporânea, num diálogo nem sempre pacífico surge um elemento fundamental, a marioneta. Este elemento apoia-nos na procura de uma identidade cultural própria.

■ O nosso objetivo é o de descobrir as potencialidades estéticas, plásticas, cénicas e dramáticas da marioneta em si mesma, como em relação com o ator e nessa descoberta explorar a dramaturgia que nos caracteriza: a de explorar a cultura, a crença e a lenda aliada à urbe, à exploração tecnológica e à velocidade da aldeia global. Ao longo do nosso percurso artístico têm sido diversas as propostas quer nos públicos; adulto, jovem, escolar e familiar; quer na formação de base ou especializada. Uma das nossas grandes apostas é a digressão nacional e internacional dos projetos. Descentralização, trabalho comunitário, criação em parceria e a valorização social e inclusiva são preocupações preponderantes no nosso quotidiano.

■ Ao longo de mais de duas décadas afirmámos a Companhia como uma estrutura de criação artística contemporânea através das dezenas de propostas de espetáculos apresentadas nacional e internacionalmente, quer sejam criações próprias, bem como em colaboração com outras estruturas e entidades culturais nacionais e

internacionais.

■ Temos como premissa dar espaço à liberdade criativa da nossa equipa artística, garantindo a existência dentro da própria estrutura de várias linguagens e diversas visões que se unem num ponto comum do desenvolvimento da arte do teatro das marionetas. A ponderação sobre a problemática das fragilidades sociais e um olhar atento sobre tradições e sobre o património são as bases da dramaturgia da estrutura que se consolidam em olhares distintos, mas simultaneamente convergentes.

■ É fundamental o diálogo com os diferenciados públicos e a envolvimento da criação nos distintos contextos e espaços, bem como a interceção entre entidades e estruturas, criando propostas multidisciplinares que visam sobretudo a comunicação artística com os públicos.

■ Salienta-se ainda a colaboração com inúmeros serviços educativos no programa de implementação de atividades em instituições como monumentos, museus e património edificado.

■

■ *O Teatro e Marionetas de Mandrágora é uma estrutura apoiada pela República Portuguesa - Cultura, Juventude e Desporto / Direção-Geral das Artes, Município de Espinho / Museu Municipal de Espinho e Município de Gondomar. A estrutura encontra-se instalada no FACE - Fórum de Arte e Cultura de Espinho e com sede no Município de Gondomar.*

# O REFÚGIO - A ARTE DE PROTEGER A FLORESTA

público alvo : M/8 anos

grupo : editorial

data de estreia : 27 de março de 2022 (domingo)

local de estreia : Auditório Municipal de Gondomar x Gondomar x Porto



# APRESENTAÇÃO

A floresta era tão grande, tinha tantas árvores onde cabiam e onde viviam todos... mas agora resta apenas uma árvore na floresta e este é o único refúgio de todos os animais. Mas o que está a acontecer? O homem está a enlouquecer!

Caruma, protetor da floresta e dos animais, vive em harmonia com a natureza e luta para que a sua floresta não seja destruída pela mão do homem.

Inspirados pela missão de dar voz à proteção da Floresta, criamos um espetáculo onde a música ao vivo e as marionetas se fundem numa ode à natureza e a tudo o que ela tem de belo.

Será que ainda vamos a tempo de reverter o triste futuro a que o planeta parece estar condenado?



# EDITORIAL

A edição serve como registo da nossa evolução e das mudanças pelas quais passamos ao longo do tempo. A edição preserva a história da nossa companhia, bem como o desenvolvimento da arte do teatro de marionetas.

No geral, a vertente editorial no seio de uma companhia é importante para preservar a história da companhia, documentar as suas técnicas e estilos, partilhar conhecimentos e habilidades e promover a companhia e o seu trabalho.



# FICHA ARTÍSTICA

**COMPOSIÇÃO & PRODUÇÃO MUSICAL** Ana Maria Pinto

**LETRAS** Ana Maria Pinto, Filipa Mesquita

**NARRAÇÃO** Clara Ribeiro

**SOLISTAS** Ana Clara Pessoa [ ÁRVORE DA VIDA ], Ana Maria Pinto [ MORCEGO & ÁRVORE DA VIDA ], Carolina Teixeira [ CARUMA ], Hugo Miguel Fraga [ JAVALI ], Leonor Ramos [ PÁSSARO ], Maria Miguel [ ESQUILO ], Paula Gonçalves [ RAPOSA ], Susana Brandão [ COBRA ]

**COROS** Kalindi » Ana Carolina Machado, Ana Garrido, Catarina Viana, Gabriela Brites, Helena Quaresma, Maria Miguel, Mariana Vaz

**COROS** Makawee [ ÁRVORE DA VIDA ]

**COROS** Mensageiros da Natureza » Alice Araújo, Ana Clara Pessoa, Ana Stela Bravo, Carolina Teixeira, Clara Garcia, Duarte Gonçalves, Eva Esteves, Joana Meireles, Leonor Ramos, Magda Valente, Margarida de Freitas, Rafaela Machado

**PIANO** Ana Maria Pinto

**PERCUSSÃO** Ana Maria Pinto, Diogo Guimarães, João Russo

**FLAUTA TRANSVERSAL** Ana Luísa Guimarães

**TEXTOS CIÊNTIFICOS & ESTÓRIA** Ana Maria Pereira

**FOTOGRAFIAS** Margarida Ribeiro

**ILUSTRAÇÃO** enVide neFelibata

**ILUSTRAÇÃO DO DJEMBÉ** Ana Garrido Oliveira

**DESENHOS NAS PARTITURAS** Helena Quaresma, Joana Meireles, Leonor Ramos, Magda Valente, Maria Mesquita Machado, Miriam Monteiro Fernandes

**DESIGN & PAGINAÇÃO** enVide neFelibata

**MISTURA** Ana Maria Pinto, Emiliano Toste

**GRAVAÇÃO & MASTERIZAÇÃO** Emiliano Toste

**PRODUÇÃO** Novaterra, Associação Cultural Arte e Ambiente & Teatro e Marionetas de Mandrágora

**APOIO** República Portuguesa - Cultura, Juventude e Desporto / Direção-Geral das Artes, Município de Espinho / Museu Municipal de Espinho, Município de Gondomar, Centro de Educação Ambiental de Esposende, Município da Mealhada

**AGRADECIMENTOS** Ana Luísa Guimarães, Fábio Alves, Joana Domingos, Marta Costa, Miguel Tepes

um ver este  
na Natureza, mas  
da de locais para  
animais  
juntando ao  
arvalho e este  
atinho de campo  
se grandes



# Canção do javali « 06



A fu - gar o ca - mi - nho com ra - i - zes e bo - lo - tas e cas - ta - nhas e se - mentes e  
cha - mo ja - va - li ou ja - var - do por - co bra - vo por - co mon - tei - ro ja - va - li - na ou gi - ro  
li u - ma po - ça pró meu ba - nho de be - le - za eu na la - ma m  
ru - o sou var - rão um bar - rão es - cu - dei - ro sou mar - rã m

Chords: Ab, Bbm, Cm, Db, Eb

Time signature: 4/4



# DIGRESSÃO

DATA	LOCAL
------	-------

27 MAR 2022 . DOMINGO . 11h00

Auditório Municipal de Gondomar,  
Gondomar, Porto

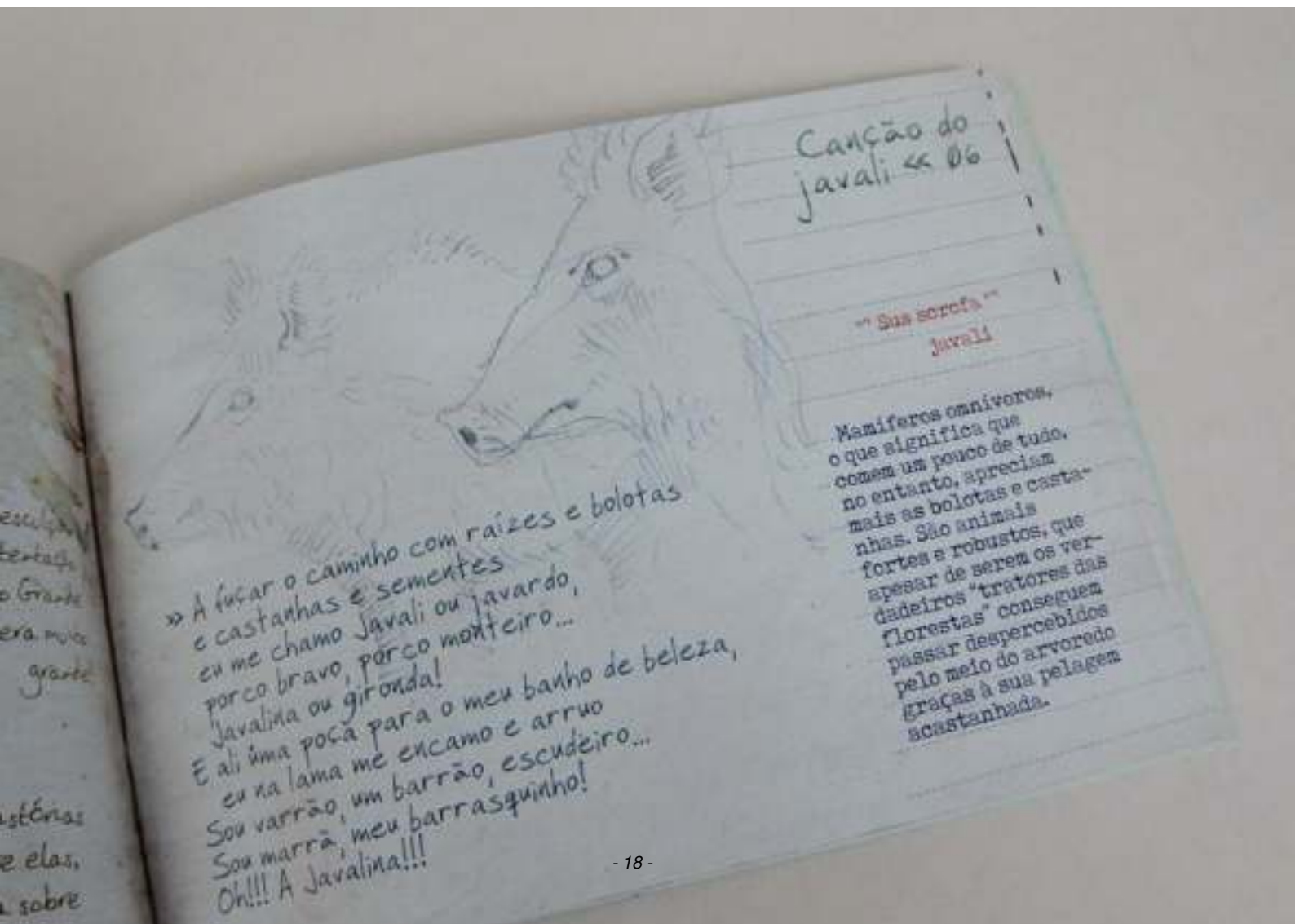
TOTAL : 1

# HISTÓRICO

"o Refúgio - a arte de proteger a floresta", estreia no local "Auditório Municipal de Gondomar x Gondomar x Porto" a 27 de março de 2022 (domingo). Até à data contabiliza 1 local, 1 cidade, 1 distrito, 1 país (Portugal) e participação em 0 festivais e 0 encontros nacionais e 0 internacionais.

O seu historial conta com 1 apresentação para um público de 100 espetadores.

o Refúgio - a arte de proteger a floresta saiu de cena a '27 MAR 2022 . DOMINGO' com um percurso de 0 dias à data de criação deste documento.



Canção do javali << 06

"Sua scrofa"  
Javali

» A fuçar o caminho com raízes e bolotas  
e castanhas e sementes  
eu me chamo Javali ou javardo,  
porco bravo, porco molteiro...  
Javalina ou gironda!  
É ali uma poça para o meu banho de beleza,  
eu na lama me encamo e arruo  
Sou varrão, um barrão, escudeiro...  
Sou marrã, meu barrasquinho!  
Oh!!! A Javalina!!!

Mamíferos omnívoros,  
o que significa que  
comem um pouco de tudo,  
no entanto, apreciam  
mais as bolotas e casta-  
nhas. São animais  
fortes e robustos, que  
apesar de serem os ver-  
dadeiros "tratores das  
florestas" conseguem  
passar despercebidos  
pelo meio do arvoredo  
graças à sua pelagem  
acastanhada.



... A ARTE DE PROTEGER A FLORESTA

# RIDER TÉCNICO

Para obter mais informações sobre os requisitos técnicos e outras necessidades associadas à produção, consulte a secção **CONDIÇÕES GERAIS** deste documento.

De momento, não se encontram disponíveis informações detalhadas sobre o rider técnico associado a esta produção. Caso necessite de esclarecer requisitos técnicos específicos, ou de obter dados complementares relativamente à implementação de cenografia, luz, som ou outras áreas técnicas, poderá solicitá-los diretamente através de contacto por e-mail com a companhia, que terá todo o gosto em facultar-lhe a documentação necessária.

# DOCUMENTAÇÃO PROMOCIONAL E OUTROS

## Documento Atual

OREFUGIO - DOSSIER - PT **2.1 MB**

[https://www.marionetasmandragora.pt/\\_dwn/dossier/orefugio - dossier - pt.pdf](https://www.marionetasmandragora.pt/_dwn/dossier/orefugio - dossier - pt.pdf)

## Arquivo Imagem

ARQUIVO IMAGEM PROMO **1.6 MB**

[https://www.marionetasmandragora.pt/\\_dwn/zip/prj\\_orefugio.zip](https://www.marionetasmandragora.pt/_dwn/zip/prj_orefugio.zip)

# HIPERLIGAÇÕES

<https://loja.marionetasmandragora.pt/editorial/5-o-refugio-a-arte-de-proteger-a-floresta.html>

<https://novaterra.bandcamp.com/album/ref-gio-a-arte-de-proteger-a-floresta>

<https://open.spotify.com/intl-pt/album/6D3yZiewTijCQdXDBhiapT>

# IMAGEM E COMUNICAÇÃO

- Menções obrigatórias em todo o material promocional:
- Produção: Teatro e Marionetas de Mandrágora
- Apoio: República Portuguesa – Cultura, Juventude e Desporto / Direção-Geral das Artes (com inserção de logótipos), Município de Espinho / Câmara Municipal de Espinho, Município de Gondomar

# CONDIÇÕES GERAIS

- É necessária disponibilidade de acesso e estacionamento para o veículo da companhia (Classe II ou Classe I).
- O promotor deverá disponibilizar um técnico para acompanhamento durante montagem, ensaio e apresentação.
- Para o início da montagem, o espaço deverá encontrar-se limpo e livre de quaisquer equipamentos.
- Qualquer proposta de alteração ao Rider Técnico deverá ser comunicada atempadamente, de forma a permitir que, em conjunto com a equipa técnica e a produção do evento, sejam encontradas as melhores soluções para a viabilização da atividade.
- É necessário disponibilizar camarins individuais adequados para os intérpretes, equipados com água corrente, espelho, cadeira e mesa.
- O promotor deve fornecer garrafas de água para toda a equipa.

# ORÇAMENTO

- Consultar orçamento e, se necessário, solicitar condições específicas para duas ou mais apresentações no mesmo dia, no mesmo local e/ou em dias consecutivos.
- Os valores estão isentos de IVA, ao abrigo do nº 8 do Art. 9º do CIVA.
- Acrescem despesas de deslocação, calculadas com origem em Espinho (valor por km).
- Quando aplicável, o alojamento e as refeições da equipa deverão ser assegurados pelo promotor. Comunicaremos a tipologia dos quartos (preferencialmente singles) e restrições alimentares previamente.

# CONTACTOS

**Direção Artística** 914 514 756 Clara Ribeiro  
**Direção Artística** 938 438 097 Filipa Mesquita  
**Direção Plástica** 938 940 122 enVide neFelibata

[ chamadas para rede móvel nacional ]

geral@marionetasmandragora.pt  
www.marionetasmandragora.pt  
www.index.marionetasmandragora.pt  
www.loja.marionetasmandragora.pt  
www.ei.marionetasmandragora.pt  
www.mar.marionetasmandragora.pt  
www.escoladamarioneta.com  
www.facebook.com/marionetas.mandragora  
www.instagram.com/marionetas\_mandragora  
www.youtube.com/@MarionetasMandragora  
www.youtube.com/watch?v=-2-ig0Oamxo

## **RESIDÊNCIA DA COMPANHIA**

Teatro e Marionetas de Mandrágora  
FACE - Fórum de Arte e Cultura de Espinho  
R. 41 / Av. João de Deus  
4500-198 Espinho, Portugal

## **RESIDÊNCIA DA COMPANHIA**

Estaleiro Marionetas Mandrágora  
Rua do Golfe  
4500-605 Espinho, Portugal

## **CASA EDUCATIVA DA MARIONETA**

Teatro e Marionetas de Mandrágora  
Casa Branca de Gramido  
Tv. Convenção de Gramido 41  
4420-416 Valbom, Gondomar, Portugal

## **PARA EFEITOS DE FATURAÇÃO**

Teatro e Marionetas de Mandrágora  
R. do Quinéu, 75  
4510-122 Gondomar, Portugal

**NIF / VAT** PT 506 322 076

**IBAN** PT50 0035 2074 0000 5488 2304 9

**BIC/SWIFT** CGDIPTPL

*Associação Cultural e Recreativa Teatro e Marionetas Mito do Homem Plantado  
(Marionetas de Mandrágora)  
associação sem fins lucrativos (isenta de IVA ao abrigo do art. 9º do CIVA)*





Teatro e Marionetas de Mandrágora  
[www.marionetasmandragora.pt](http://www.marionetasmandragora.pt)  
[geral@marionetasmandragora.pt](mailto:geral@marionetasmandragora.pt)

[www.marionetasmandragora.pt/orefugio](http://www.marionetasmandragora.pt/orefugio)

*orefugio v.12.06.2026*  
*dossier gerado com a biblioteca open-source TCPDF + FPDI*

